



## Повідомлення для преси

Особа для зв'язку: Микола Сорока  
Телефон: (780) 492-6847  
E-адреса: msoroka@ualberta.ca

ДЛЯ НЕГАЙНОГО РОЗПОВСЮДЖЕННЯ

### Лекція про Голодомор представляє знахідки групи демографів

2 грудня 2010 — Щорічну лекцію про Голодомор в Україні цього року виголосив українсько-американський демограф Олег Воловина 9 листопада в Торонтському університеті. Його доповідь «Демографічна оцінка Голодомору в контексті голоду 1932–1933 рр. у СРСР» представила ґрунтовне трактування двох головних тез. По-перше, доповідач установив цілком достовірний рівень смертності під час Голодомору; по-друге, чітко продемонстрував, що умови голоду в Україні в 1933 р. були винятковими у порівнянні з іншими частинами СРСР.

У першому випадку отримано відповідь на довготривалу потребу визначити «консенсусну», базовану на фактах, кількість жертв Голодомору, а в другому спростовуються твердження російських (і деяких українських) політиків та істориків про те, що ситуація в Україні 1933 р. суттєво не відрізнялася від інших республік Радянського Союзу.

Лекція була спонсорована Канадським інститутом українських студій, Центром європейських, російських і євразійських студій, Програмою вивчення України ім. Петра Яцика, Канадською фундацією українських студій та торонтським відділом Конгресу українців Канади. Дана лекція проводиться щороку з 1998 р., коли Джеймс Мейс представив інавгураційну доповідь.

Спочатку доповідач розповів, як почалася його робота над дослідницьким проєктом про Голодомор у 2008 р. разом із невеликою групою демографів (Омелян Рудницький, Наталія Левчук і Павло Шевчук) із Інституту демографії Національної академії наук України. Рудницький і Левчук виступили співавторами презентації.

Говорячи про рівень смертності, д-р Воловина насамперед підкреслив потребу визначити точне число жертв Голодомору і заявив, що поширена останнім часом цифра у десять мільйонів насправді негативно вплинула на достовірність даних про Голодомор. Як приклад, він згадав про труднощі, з якими зіткнувся Світовий конгрес українців як неурядова організація, яка має представництво в ООН, коли постало питання обґрунтувати таку кількість жертв.

Доповідач відзначив, як зважено він і його група підійшли до визначення втрат від Голодомору та методології, яку вони застосували для отримання своїх даних. Ці втрати вони визначили як «'додаткові' смерті внаслідок голоду супроти всіх смертей» у період 1932–1934 рр. у межах Української РСР. Вони являють собою прями втрати. Непрямі втрати, а власне втрати від ненароджуваності, — це окреме питання, яке потребує окремого підходу. Методологія дослідження опиралася на радянські переписи населення 1926 і 1939 рр. як початкову і кінцеву точки відліку. Уточнивши дані цих крайніх точок, дослідники здійснили щорічну реконструкцію кількості населення на основі кількості народжуваностей і смертей (і враховуючи фактор міграції).

Загальна кількість прямих втрат від Голодомору в Україні досягла 3,902,700: 100,700 у 1932 р., 3,597,500 у 1933 р. та 204,500 у 1934 р. Це цілком узгоджується з іншими науковими розрахунками

прямої смертності від Голодомору, наведеними доповідачем (у межах від 2.6 до 5.2 мільйонів). Непрямі втрати (рівень ненароджуваності) за даний період, за словами д-ра Воловини, становили 988,000, що довело загальну кількість втрат до 4,890,700.

У доповіді також було розглянуто, як ці дані узгоджуються з рівнем смертності від голоду в інших частинах СРСР. Порівняння кількості прямих втрат на 1,000 населення було промовистим, показавши, що в 1933 р. — найбільш трагічному році — рівень смертності від голоду в Україні був 118/1,000, тоді як у цілому в Росії 22/1,000 і 45/1,000 у Південній Росії, аграрному регіоні Російської РФСР (що включав густо заселену українцями Кубань) із найбільшими у цій республіці втратами від голоду. Доповідач також представив графік рівня смертності в Україні, Південній Росії й Білорусі, який продемонстрував незрівнянно вищі показники для України ніж для інших частин Радянського Союзу (за винятком Казахстану, де була своя особлива динаміка).

Доповідач представив додаткові таблиці і графіки (напр., «Очікувана тривалість життя при народженні»), що довершили демографічний профіль України і СРСР у роки голоду. Він також звернувся до питання, чи голод в Україні був геноцидом, посиляючись на різні ступені, висновки й дії, які підводять до такого визначення. Він зауважив, проте, що це не його ділянка спеціалізації і що його об'єднаним завданням було «побудувати мости між демографічними даними та історичними свідченнями».

Д-р Воловина разом із своїми колегами планують продовжити дослідження й опублікувати окремі його результати в найближчому майбутньому. Вони планують дослідити втрати від голоду за національностями у Радянському Союзі та точніше визначити втрати на Кубані. План дослідження також включає детальну аналізу втрат від Голодомору в Україні за областями. Згодом матеріали дослідження, як-от різні дані й скановані копії унікальних документів, будуть розміщені в інтернеті й поміщені до бібліотеки Гарвардського університету, щоб сприяти подальшим довідкам і дослідженням.

#### Загальні втрати (прямі і непрямі) в республіках, 1932–1934 (у тисячах)

|                | Прямі втрати | Втрати від ненароджуваності | Загальні втрати |
|----------------|--------------|-----------------------------|-----------------|
| СРСР           | 7,668        | 4,217                       | 11,885          |
| Україна        | 3,903        | 988                         | 4,891           |
| Росія          | 2,524        | 1,706                       | 4,230           |
| Південна Росія | 1,918        | 1,336                       | 3,254           |
| Казахстан      | 1,014        | 162                         | 1,176           |
| Узбекистан     | 46           | 6                           | 52              |
| Білорусь       | 39           | 5                           | 44              |
| Таджикистан    | 34           | 4                           | 37              |
| Киргизстан     | 28           | 3                           | 31              |
| Туркменістан   | 26           | 3                           | 29              |
| Азербайджан    | 15           | 2                           | 16              |
| Грузія         | 7            | 2                           | 9               |
| Вірменія       | 5            | 3                           | 8               |

Андрій Макух  
Відділ KIVCy в Торонті

Фото (Оксана Закидальська): д-р Олег Воловина.

The Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS) is a leading centre of Ukrainian studies outside Ukraine that conducts research and scholarship in Ukrainian and Ukrainian-Canadian studies. If you would like more information on the Institute, please visit our website at [www.cius.ca](http://www.cius.ca) or contact Dr. Bohdan Klid at (780) 492-2972; [cius@ualberta.ca](mailto:cius@ualberta.ca).

Канадський інститут українських студій (КІУС) — провідний осередок українознавчих студій поза межами України, покликаний розвивати науково-дослідну роботу з української та українсько-канадської тематики. Щоб отримати детальнішу інформацію, просимо відвідати наш веб-сайт [www.cius.ca](http://www.cius.ca) або зв'язатися з д-ром Богданом Клідом (780) 492-2972; [cius@ualberta.ca](mailto:cius@ualberta.ca).